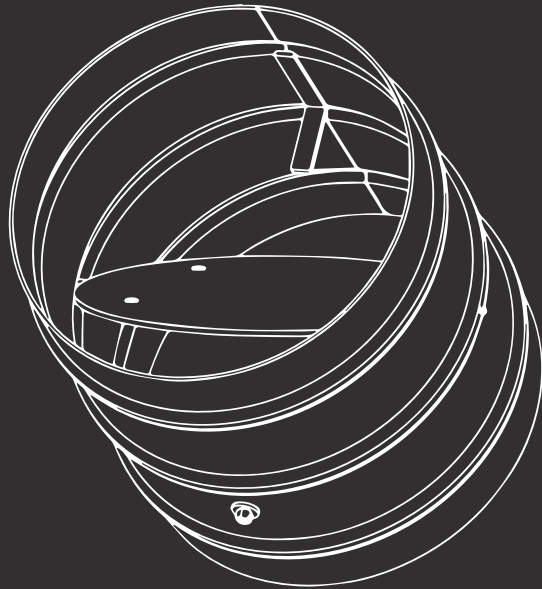


CLAPET D'AIR

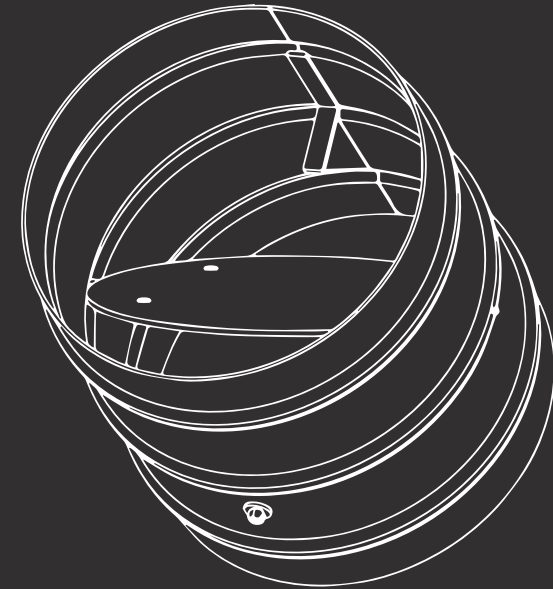
NOTICE D'INSTALLATION



FR EN

AIR DAMPER

INSTALLATION MANUAL



MATÉRIEL À PRÉVOIR



Bois de construction

Finition de sol
et de mur

Tournevis plat

Perceuse

Mèche 7/16"

REQUIRED MATERIAL



Construction wood

Wall and floor
finishing

Flat screwdriver

Drill

7/16" bit

! IMPORTANT

Ce document est une annexe de plusieurs notices d'installation de **Stuv America**. Ces informations doivent être suivies afin de réussir l'installation.



! IMPORTANT

This document is an appendix to multiple **Stuv America** installation manuals. For a successful installation, it is important to follow these instructions carefully.

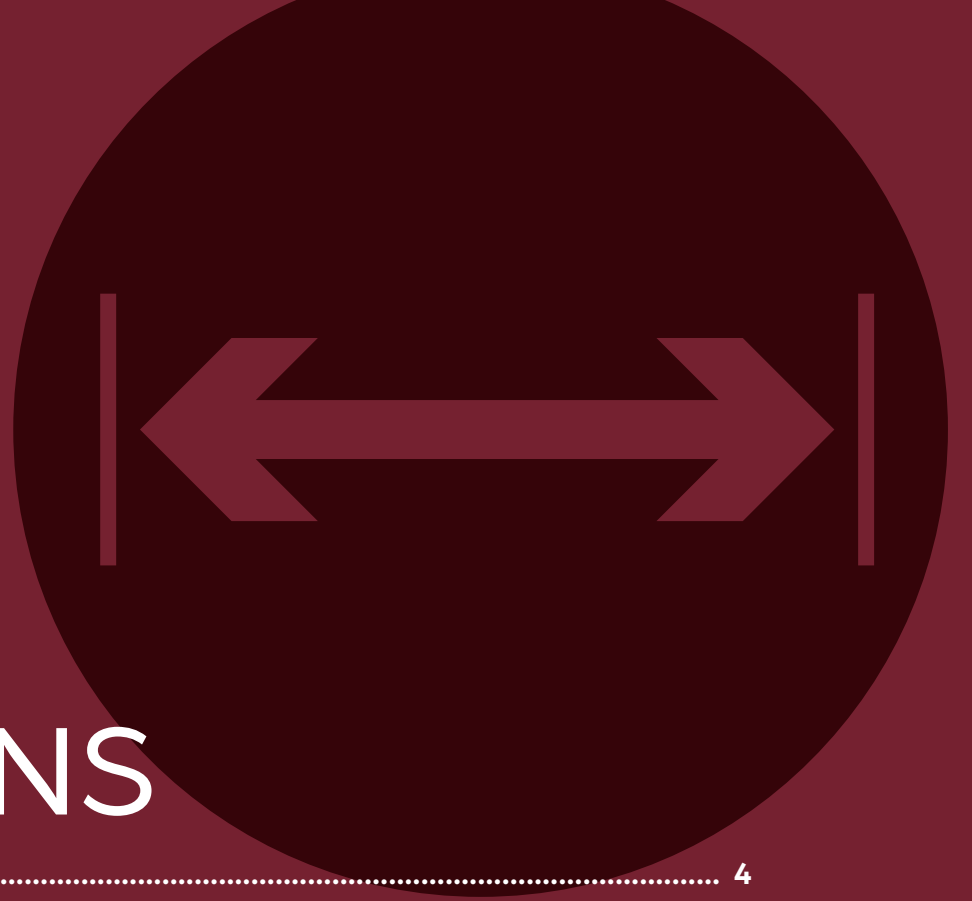


! ATTENTION

- 1** L'entrée d'air extérieur doit être protégée par une grille dont le passage d'entrée d'air libre est égale ou supérieure à 12 po².
- 2** Il est recommandé de faire une boucle dans le mur avec le conduit flexible pour éviter la condensation.
- 3** Attention de ne pas écraser le conduit.
- 4** Un col de cygne peut être ajouter s'il y a trop d'entrée d'air.
- 5** Isoler le conduit d'air du mur jusqu'au clapet.
- 6** Vérifier que la configuration choisie respecte les réglementations locales et nationales.

1. DIMENSIONS**3****2. INSTALLATION****8****3. UTILISATION | USE****12****! ATTENTION**

- 1** The outside air inlet must be protected by a louver with a air inlet passage of 12 in² or more.
- 2** It is recommended to make a loop in the wall with the flexible duct.
- 3** Be careful not to crush the duct.
- 4** A gooseneck can be added if there is too much air intake.
- 5** The duct must be insulated between the air intak and the fireplace.
- 6** Make sure the chosen configuration is compliant with local or national laws.



1

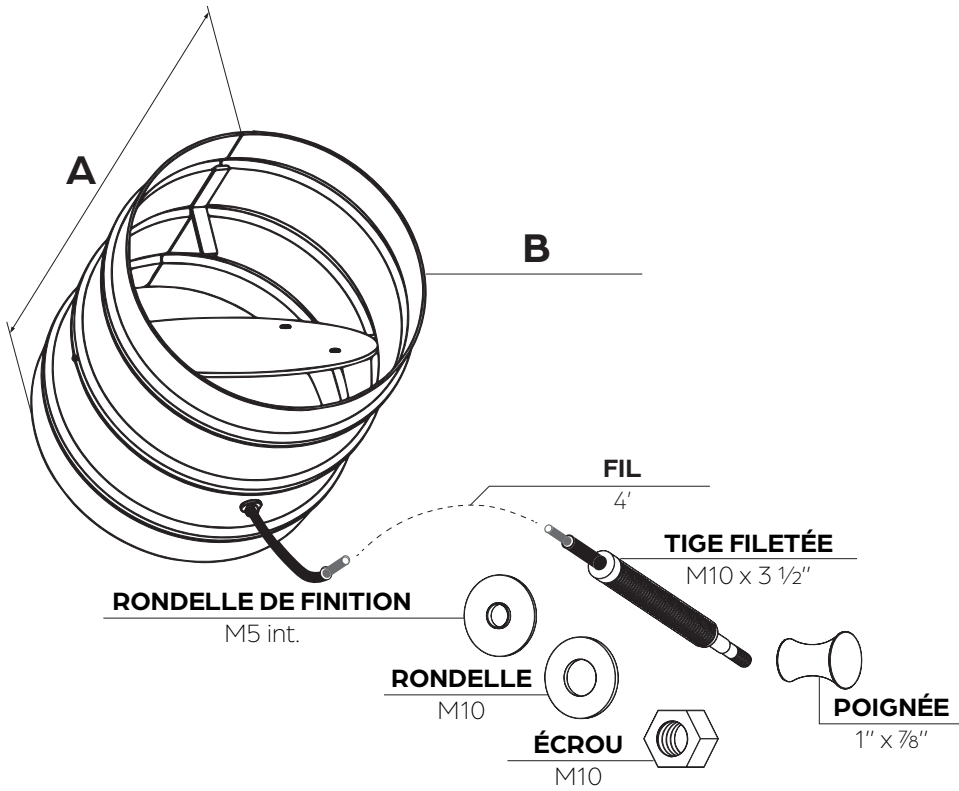
DIMENSIONS

1.1	DIMENSIONS	4
1.2	POSITION	5
1.3	IMPORTANT	6

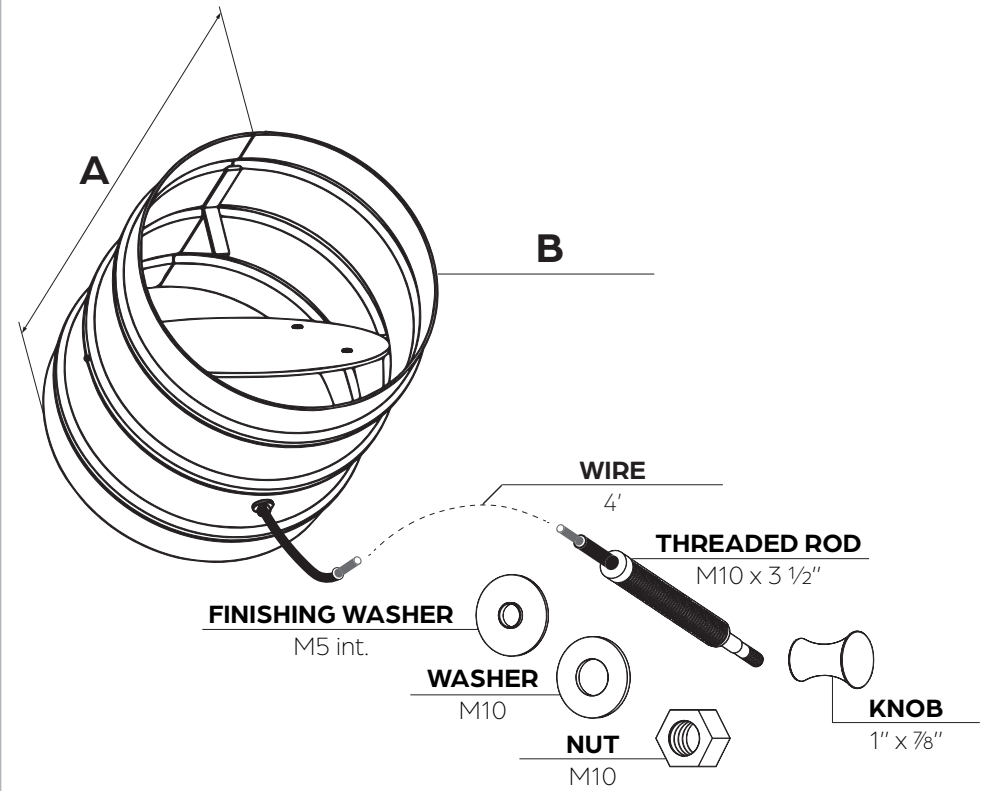
1.1 DIMENSIONS



FR



EN



	CODE	A	B
Ø 4"	AW1200100300	5"	4"
Ø 6"	AW1200100200	6 1/4"	6"

1.2 POSITION



ENTRE LES MURS

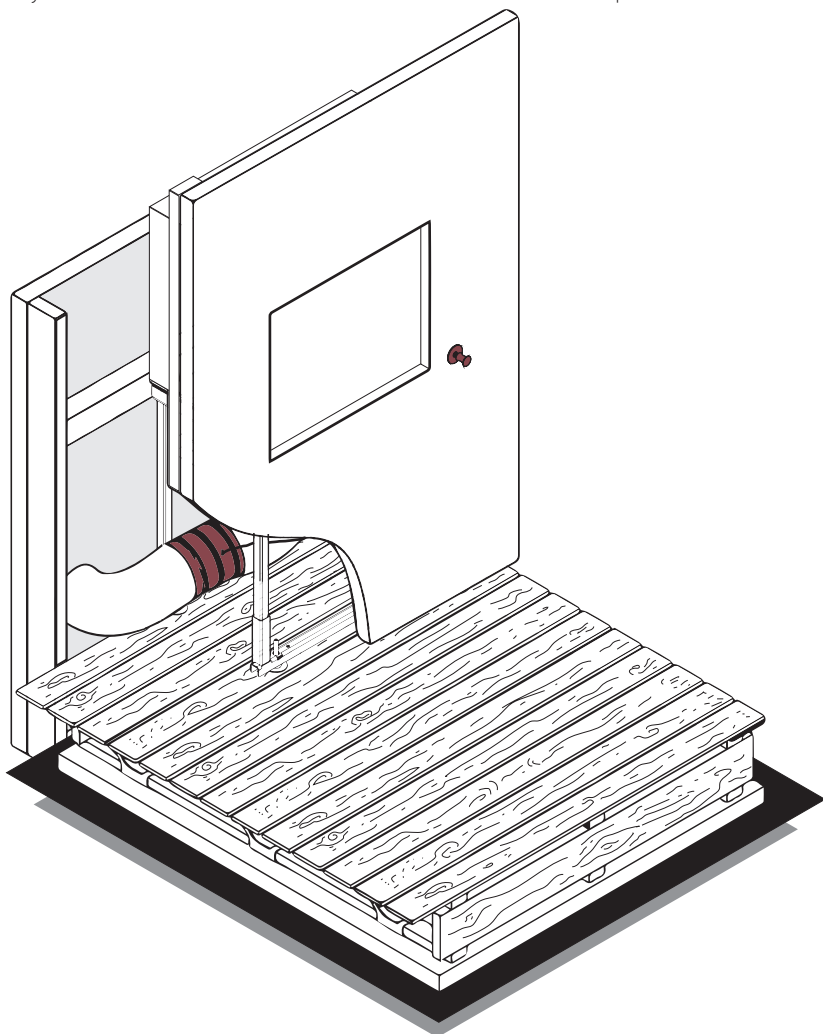
BETWEEN WALLS

FR

Si l'espace le permet, il est préférable de laisser le clapet en dessous du foyer ou entre les murs.

EN

When there is enough available space, it is best to leave the damper below the fireplace or between the walls.



DANS LE PLANCHER

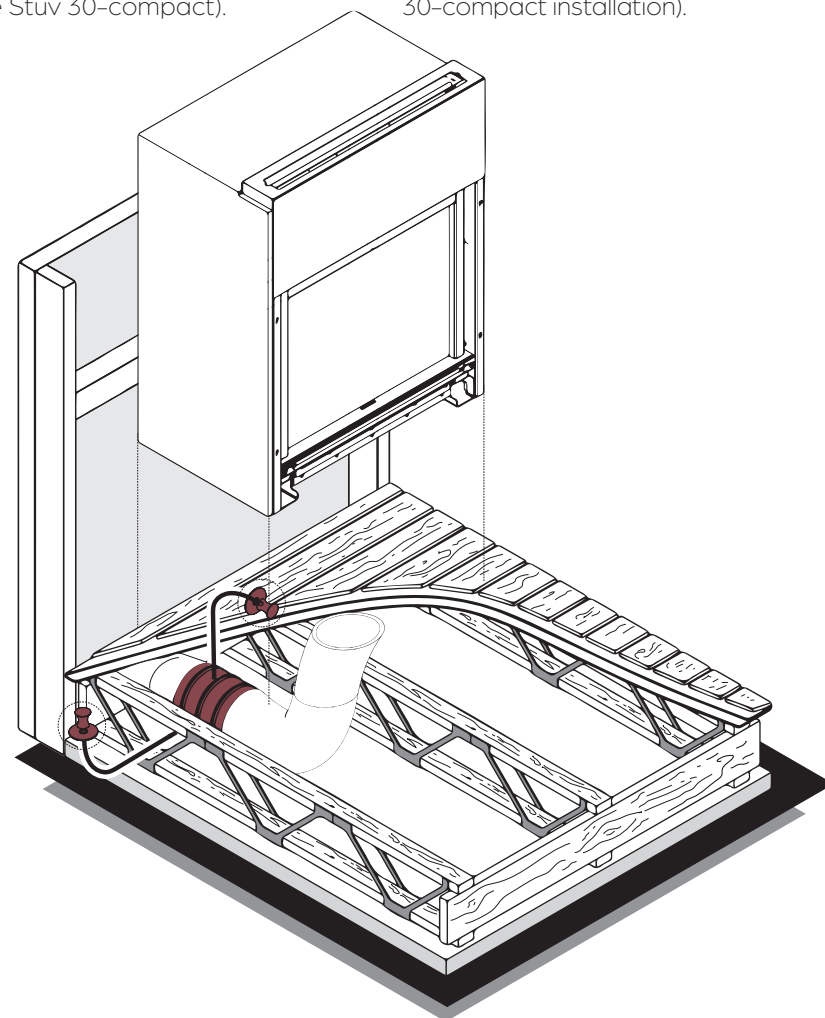
IN THE FLOOR

FR

Si l'espace entre les murs est limité, vous pouvez installer le clapet dans le sol, tel qu'illustré. (Idéal pour une installation de Stûv 30-compact).

EN

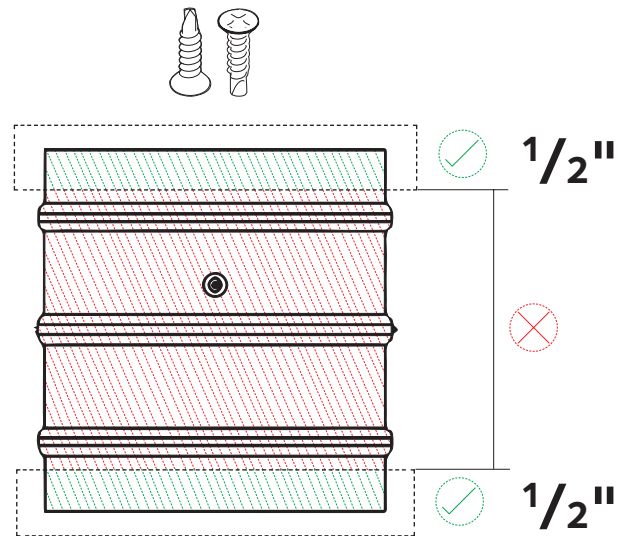
If the space between walls is limited, you can install the damper into the floor as shown. (Ideal for a Stûv 30-compact installation).



1.3 IMPORTANT



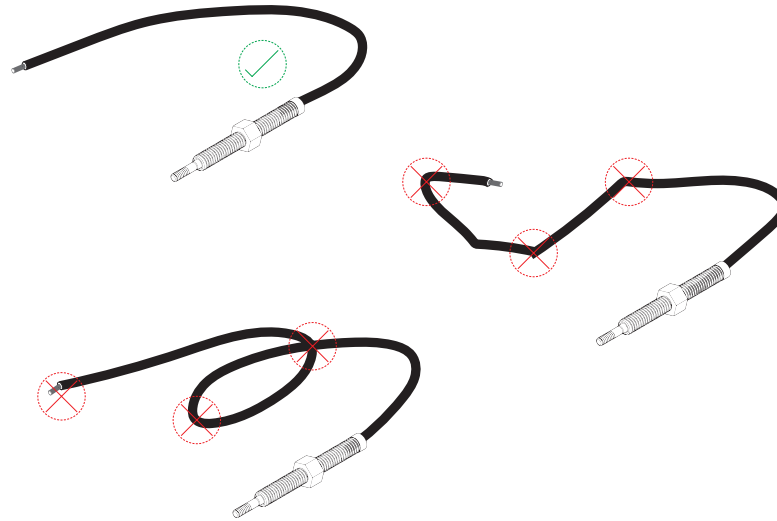
Attention à ne pas bloquer ni à entraver le mouvement du clapet. S'assurer de ne visser que dans la zone de sécurité de 1/2" sur chaque extrémité.



Be careful not to block or obstruct the damper. Be sure to place screws only in the 1/2" safe zone at each end of the damper.

Ne pas plier, torsionner ou tourner le câble sur lui-même.

Une mauvaise configuration peut créer une tension sur le câble et nuire au mouvement d'ouverture et fermeture du clapet.



Do not bend, twist or turn the cable on itself.

Any misconfiguration can create tension on the cable and interfere with the opening and closing movement of the damper.

1.3 IMPORTANT

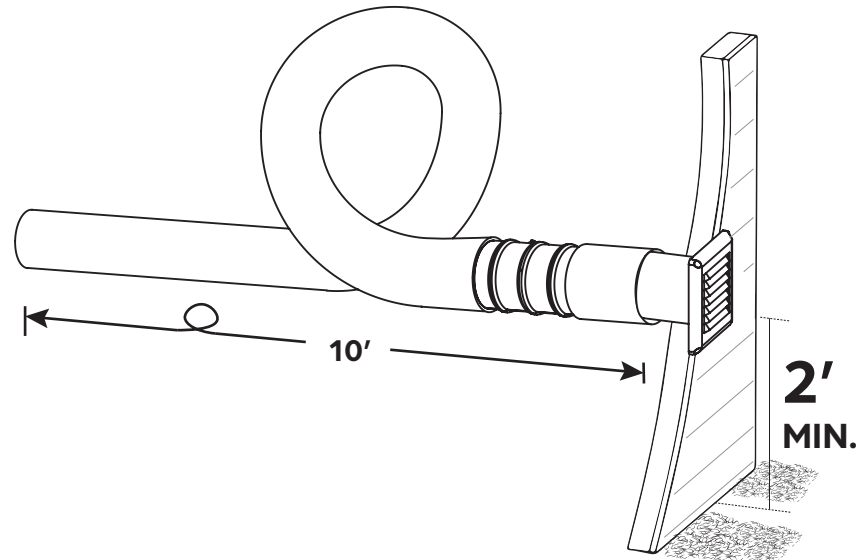


L'entrée d'air extérieure doit être installée à 2' minimum du sol.

Dans les zones où il y a des températures hivernales, il est recommandé que le conduit menant à l'air extérieur ait une longueur de 10' minimum.

Il est recommandé de faire une boucle dans le mur avec le conduit flexible.

Pour toute configuration particulière, se référer à la notice spécifique du modèle ou communiquer avec le service à la clientèle.



The air inlet should be installed at a minimum of 2' from the ground.

In areas where there are winter temperatures, it is advisable that the duct leading to the outside air be at least 10' long.

It is recommended to make a loop in the wall with the flexible duct.

For other configurations, read the Stûv's model specific installation manual or contact Stûv America Customer Service.



NOTE

Toujours s'assurer que l'entrée d'air soit dégagée de toute obstruction qui puisse nuire à la circulation de l'air, incluant la neige.



NOTE

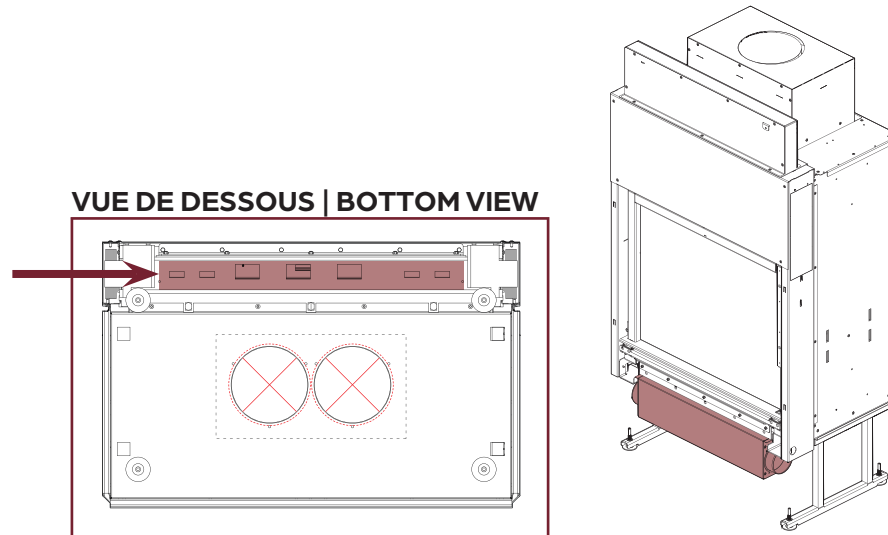
Always make sure that the air inlet is clear of any and all obstructions including snow that may impede the air flow.



STÛV 21

L'entrée d'air extérieur doit être connectée à la boîte d'étanchéité et non aux deux entrées de convection.

Plusieurs options d'installation sont disponibles pour l'entrée d'air. Se référer à la notice du Stûv 21 pour plus de détails.



STÛV 21

The outside air inlet must be connected to the airtight box and not to the two convection inlets.

Multiple installation options are available for the air intake. Refer to the Stûv 21 installation manual for more details.

2

INSTALLATION

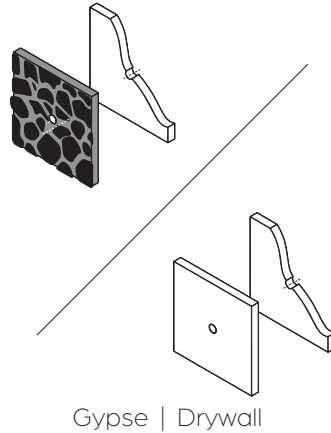




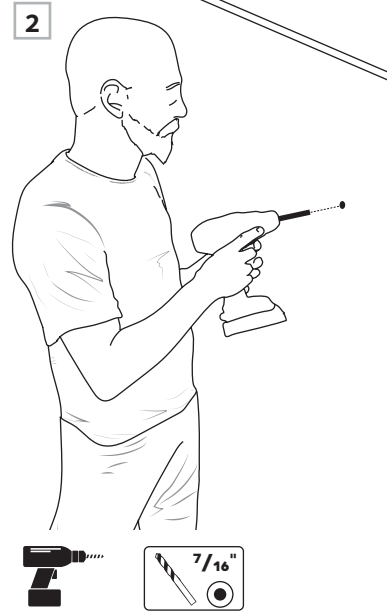
Étape 1 Pour s'assurer de la solidité de l'installation, faire passer la tige dans le colombage.

Étape 2 Percer le mur ou le sol là où la poignée sera située. Le parement du mur et le colombage doivent être également percé.

1
Parement mural | Wall finishing



Gypse | Drywall

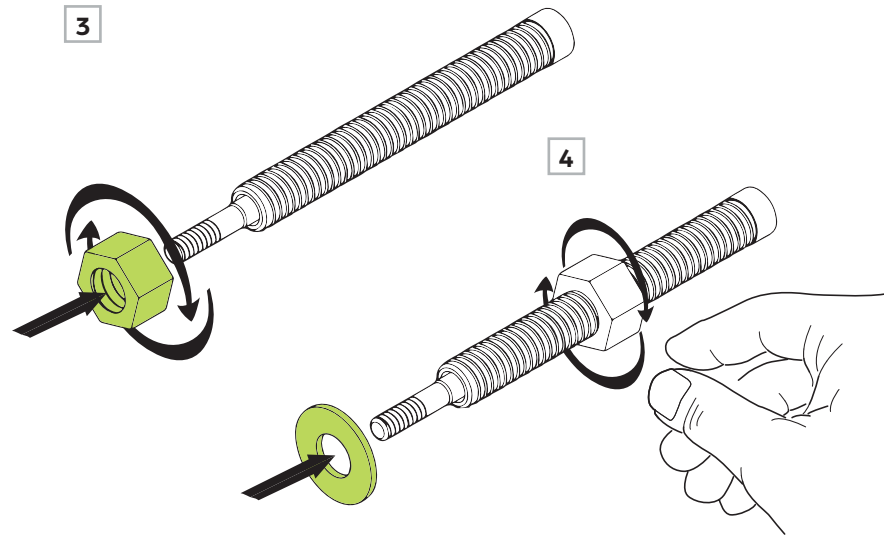


Step 1 In order to ensure solidity of the installation it is mandatory that the rod pass through the wall framing (stud) as well as the drywall and wall finishing.

Step 2 Drill a hole in the wall or floor where the knob will be located. The wall finishing and the wall framing must be drill.

Étape 3 Insérer l'écrou le long de la tige filetée jusqu'à mi-chemin.

Étape 4 Faites glisser la rondelle sur la tige. Déposer contre l'écrou.



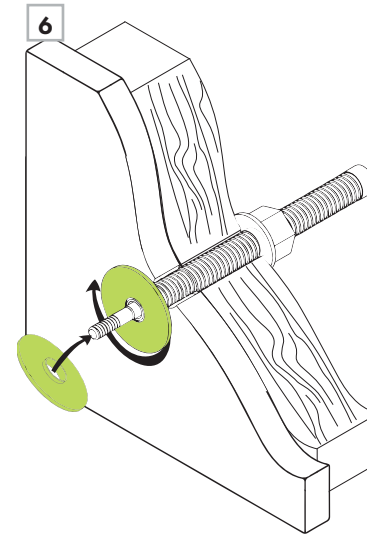
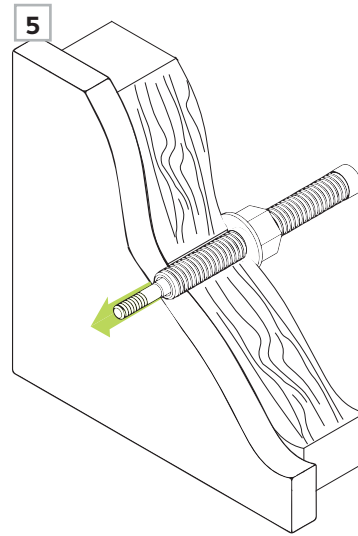
Step 3 Thread the nut halfway along the rod.

Step 4 Slide the washer down the rod to meet the nut.



Étape 5 Insérer la tige filetée dans le trou percé à l'étape 2. S'assurer qu'il y a un colombage de bois à l'arrière du mur.

Étape 6 Enfiler la rondelle de finition jusqu'à ce qu'elle soit à ras du mur.



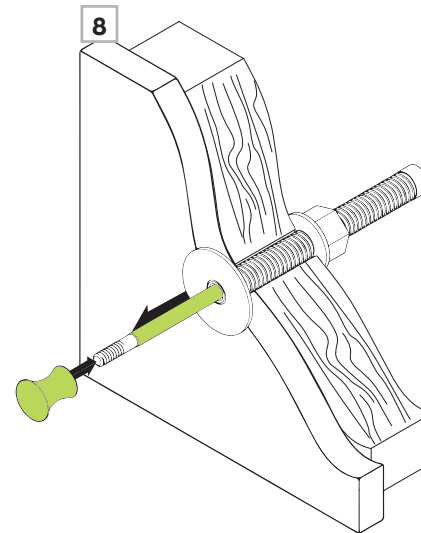
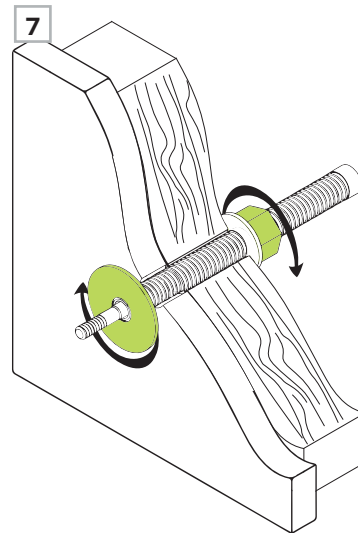
Step 5 Insert the threaded rod into the hole you drilled in Step 2. (Make sure that there is wooden framing in place behind the wall.)

Step 6 Thread the finishing washer until it is flush with the wall.

Étape 7 Serrer l'écrou et la rondelle de finition.

Étape 8 Tirer sur la tige non filetée et visser la poignée.

Tester l'assemblage.



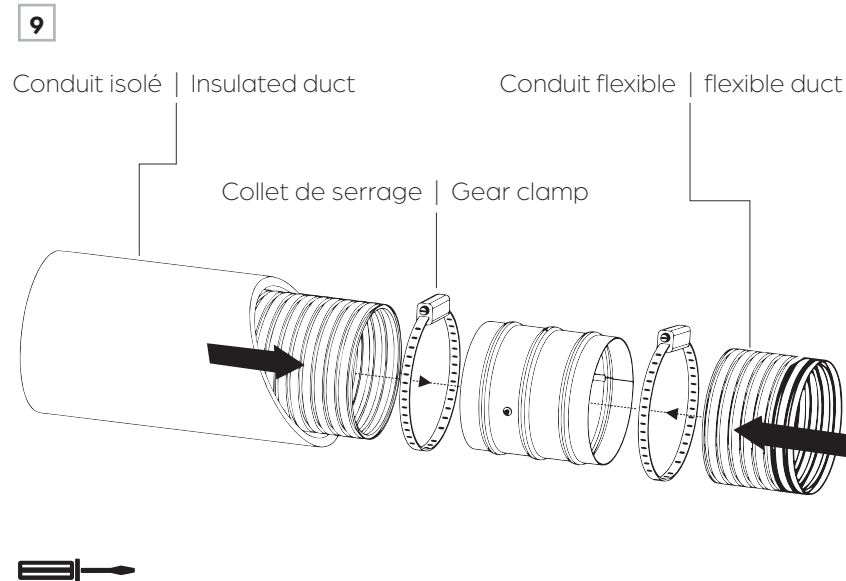
Step 7 Tighten the nut and the finishing washer.

Step 8 Pull on the unthreaded shank and screw on the knob handle.

Test the assembly.



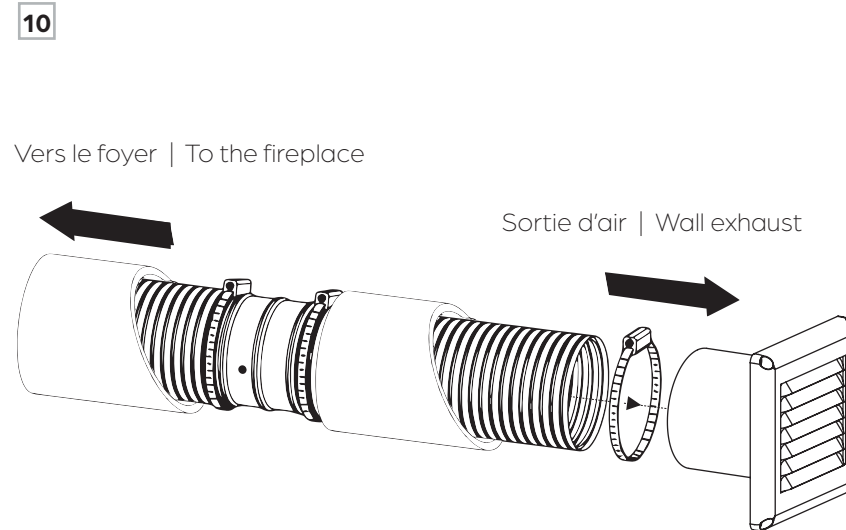
Étape 9 Raccorder les conduits d'air isolés au clapet et ajuster les collets de serrage à l'aide d'un tournevis.



Step 9 Connect the insulated air duct to the damper and adjust the clamping with a flat screwdriver.

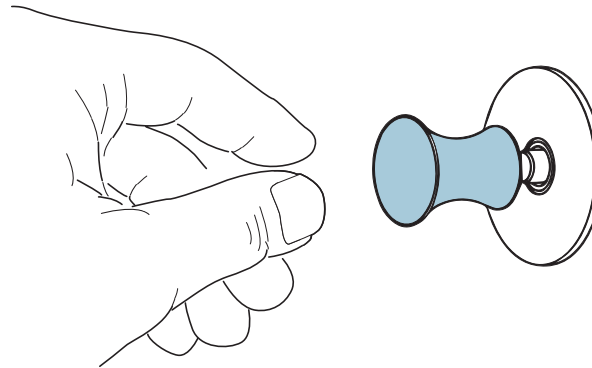
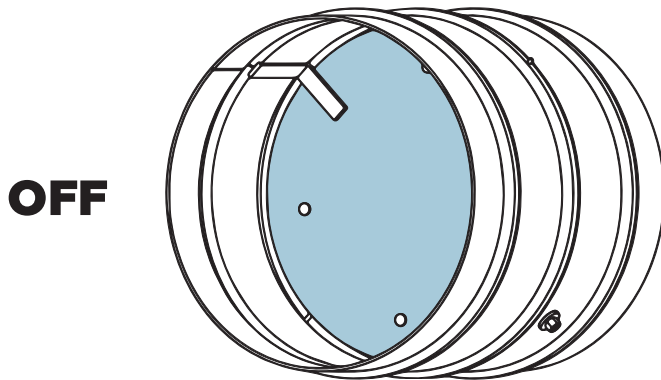
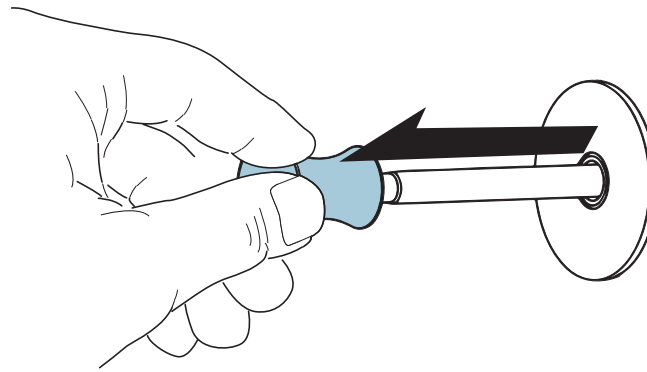
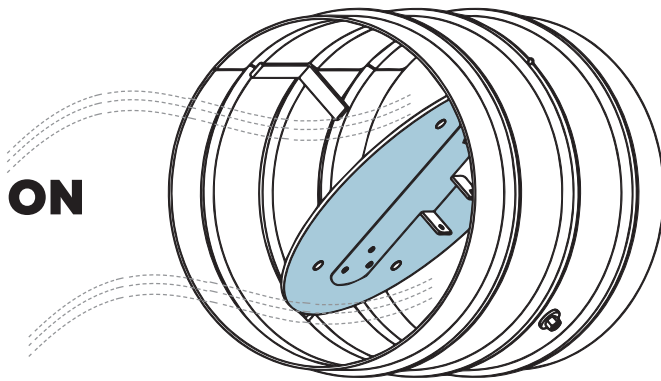
Étape 10 Raccorder le conduit d'air isolé à l'entrée d'air extérieur et au foyer

Il est préférable d'isoler entièrement les conduits flexibles depuis la bouche d'extraction jusqu'au foyer.



Step 10 Connect the duct to the outside air inlet and to the fireplace.

Always insulate the flexible air duct that runs from the air inlet to the fireplace.



Les foyers Stûv sont conçus par :
Stûv fireplaces are designed by :

Stûv sa – Belgique
stuv.com

Rue Jules Borbouse n°4 B-5170
Bois-de-Villers

Et fabriqués en Amérique du Nord par :
And manufactured in North America by :

Stûv America inc. – Canada
stuvamerica.com

34, Boulevard de l'Aéroport
Bromont QC Canada J2L 1S6

1-514-396-3463 | 1-866-487-7888